

ANIMAL HEALTH REQUIREMENT FOR BIRDS CLASSIFIED INTO
ANSERIFORMES ORDER TO BE EXPORTED TO JAPAN FROM FRANCE

1. This document provides for animal health requirements for birds classified into anseriformes order other than ducks and geese (hereinafter referred to as "birds") to be exported to Japan from the exporting countries are applied as follows.

2. In this document, the definitions of terms are as follows:

DAY-OLD BIRDS means birds aged not more than 72 hours after hatching.

FEEDING BIRDS means birds aged more than 72 hours and not more than 90 days after hatching.

ADULT BIRDS means birds that are more than 90 days old.

EXPORTED BIRDS means day-old birds, feeding birds or adult birds to be exported to Japan from exporting countries.

PARENT FLOCK means any group of birds which are parents of exported birds.

AVIAN INFLUENZA (hereinafter referred to as "AI") means an avian infectious disease caused by either;

- i) any influenza A virus of the H5 or H7 subtypes, or
- ii) any influenza A virus with high pathogenicity as defined in the OIE Manual of Standards for Diagnostic Test and Vaccines

SALMONELLOSIS means avian infectious disease caused by *Salmonella Pullorum*, *Salmonella Gallinarum*, *Salmonella Enteritidis* or *Salmonella Typhimurium*.

OUTBREAK means an appearance of clinical signs, detection of specific antigen, detection of antibodies to AI or identification of the pathogens.

3. Requirements of the exporting country

(1) The exporting country has been free from AI at least 90 days (after the day of the final disinfection procedures of the last outbreak) before the day of shipment to Japan.

(2) Vaccination against AI is prohibited in the exporting country. However, in case of exceptional vaccination, animal health authorities of Japan suspend the import of poultry from the "department" where the vaccination is practiced and vaccinated poultry are kept. The animal health authorities of Japan and France discuss the conditions of resumption of trade from these departments after the vaccinated poultry have been eliminated.

4. Requirements for day-old birds, and feeding birds

(1) Regarding day-old birds, and feeding birds, the premises of origin (including hatching and feeding farms, hereinafter referred to as 'the premises of origin') must have been free from fowl cholera, Newcastle disease, salmonellosis, avian tuberculosis, duck virus hepatitis, duck virus enteritis and West Nile virus infection for at least 90 days before the day of shipment to Japan.

(2) Parent flock must be examined every 90 days by following tests approved by the exporting government authorities, and must be confirmed as negative.

Sampling protocols should be referred in Annex.

- i) AI: Haemagglutination inhibition test or agar gel immunodiffusion test on serum,
and
PCR virological tests or virus isolation by the inoculation of embryonated fowls eggs on faeces or cloacal swab
- ii) Avian salmonellosis: Bacteriological examination.

5. Requirements for adult birds

(1) Regarding the adult birds to be exported to Japan, the raising farms (hatching and/or feeding and/or raising farm, hereinafter referred to as "the raising farms") must have been confirmed as free from fowl cholera, Newcastle disease, salmonellosis, avian tuberculosis, duck virus hepatitis, duck virus enteritis and West Nile infection for at least 90 days before the day of shipment to Japan.

(2) The adult birds must be quarantined and be isolated from the other birds for 30 days immediately before the day of shipment to Japan, in quarantine facilities under the supervision of the exporting government authorities. The exported birds shall be examined with following tests under the supervision of exporting government authorities, and must be confirmed as negative during the period of quarantine.

- i) AI: Haemagglutination inhibition test or agar gel immunodiffusion test on serum,
and
virus isolation by the inoculation of embryonated fowls eggs on faeces or cloacal swab
- ii) Avian salmonellosis: Bacteriological examination.

(3) The adult birds must have shown no sign of any avian infectious disease during 30 days of the quarantine for export to Japan.

6. Requirements for exported birds

(1)Exported birds show no sign of infectious avian disease as a result of the examination conducted by the veterinary officials of the exporting country within 24 hours immediately before the shipment to Japan.

(2)The containers used for transportation of the exported birds must be either made from new material or be disinfected beforehand with the effective disinfectant under the supervision of the exporting government authorities. In addition, they have robust structure which prevents feces, urine, and feathers from leaking out or scattering around.

(3)All containers and vehicles, and loading places of a ship or an aircraft to be used for exported birds must be thoroughly disinfected beforehand with effective disinfectant under the supervision of the exporting government authorities.

(4)Exported birds must be transported without any contact or mix-loading with birds except for the birds which satisfy conditions equal to the exported birds. In addition, the transportation must not be conducted via countries with an outbreak area of AI.

7. The exporting countries must be responsible for issuing the inspection certificate, stating all of the following items, in English in detail.

(1) For day-old birds or feeding birds

- i) Compliance with requirements of 3, 4, and 6 described above.
- ii) Regarding the examinations conducted for the parent flock in accordance with (2) of 4, the examination dates, the kinds and the number of samples, methods and results of examination on during 90 days before the shipment to Japan.
- iii) The dates of vaccination, kinds, doses and names of the manufacturers, in case, when the parent flocks of the exporting birds have been vaccinated.
- iv) The names and addresses of the premises of origin.

(2) For adult birds

- i) Compliance with requirements of 3, 5, and 6 described above.
- ii) Regarding the all examinations conducted in accordance with (2) of 5, the examination dates, kinds and the number of samples, methods and results of examination.
- iii) The dates of vaccination, kinds, volume and name of the manufacturers, in case the exported birds have been vaccinated.
- iv) The names and addresses of the raising farms.

8. The exported birds are subjected to inspection at the arrival port and after that they are quarantined for at least 10 days (for 14 days in case of day-old birds/for 14 days after hatching in case of hatching eggs).

9. If AI outbreaks are confirmed in the exporting country, the competent authority of

exporting country must promptly suspend export of birds, and these outbreaks shall be informed immediately to the Japanese government authorities.

10. In case that, any infectious diseases are detected in the exported birds during the quarantine period in Japan, notwithstanding the items above-mentioned of these animal health requirements, the exported birds can be returned or slaughtered by the Animal Quarantine Service of Japan. When AI is detected during the quarantine period, the Government of Japan shall suspend the import of poultry (domestic fowls, quails, turkeys, ostriches and birds classified into anseriformes order) for Japan from the exporting country.

Method of sampling for examination of the parent flock

1 The samples to be collected are:

- (1) fresh faeces (at least one gram for each sample) or cloacal swabs
- (2) intestinal contents of dead or culled birds
- (3) meconium of day-old birds, dead in shell and culled birds.
- (4) sera of parent flock (only for examination for Avian influenza)

2 The total number of samples described in (1) to (4) above is shown in Table.

Table: Sampling numbers for examination of the parent flock

Number of birds in the breeding premises	The total number of samples
1 - 29	1 - 20
30 - 39	25
40 - 49	30
50 - 59	35
60 - 89	40
90 - 199	50
200 - 499	55
500 or more	60

3 All samples must be selected at random.

4 All the flocks from which samples are collected must be marked and identified as to the date of sampling.

5 Samples must be stored in a refrigerator at between 1°C and 4°C and submitted for testing immediately.

6 All samples must be examined in a laboratory authorised for that purpose by the government authorities of exporting country.

フランスから日本向けに輸出されるかも目鳥類の家畜衛生条件（仮訳）

1. この書類は輸出国から日本向けに輸出されるあひる及びがちょうを除くかも目鳥類（以下「鳥類」とする。）の家畜衛生条件を記載しています。

2. この書類中では用語を以下のように定義します。

「初生ひな」
孵化後、72時間以内の鳥類のこと。

「育すうひな」
生後72時間を越えて90日未満の鳥類のこと。

「成鳥」
生後90日以上鳥類のこと。

「輸出鳥類」
輸出国から日本向けに輸出される鳥類の初生ひな、育すうひな又は成鳥のこと。

「種鳥群」
輸出鳥類の種鳥群のこと。

「鳥インフルエンザ」
以下のウイルスによる鳥類の感染症こと。
i) H5及びH7血清亜型のA型インフルエンザウイルス
又は
ii) OIE Manual of Standards for Diagnostic Test and Vaccines で高病原性を示すA型インフルエンザウイルスと定義されるもの

「サルモネラ感染症」
サルモネラ・プロラム、サルモネラ・ガリナルム、サルモネラ・エンテリティディス及びサルモネラ・ティフィムリウムを原因菌とする鳥類の感染症。

「発生」
当該疾病の臨床症状の出現、当該疾病に対する特異抗原若しくは鳥インフルエンザに対する抗体の検出または当該疾病の病原体の同定。

3. 輸出国の条件

- (1) 輸出国においては、輸出鳥類の日本向け輸出前少なくとも90日間以上（最終発生の最終消毒措置日から起算する。）、鳥インフルエンザの発生がないこと。
- (2) 輸出国においては、鳥インフルエンザに対するワクチン接種が禁止されていること。ただし、限定的なワクチン接種が行われた場合、日本家畜衛生当局はワクチン接種が行われた及びワクチン接種された家きんが飼育されている“県”からの家きんの輸入を停止する。日本及びフランス家畜衛生当局はワクチン接

種された家きんが処分された後、これらの県からの貿易再開要件について協議を行う。

4. 初生ひな及び育すうひなの条件

- (1) 初生ひな及び育すうひなの生産農場(ふ化場及び育すう場を含む。以下「生産農場」という。)においては、鳥類の日本向け輸出前少なくとも90日間、家きんコレラ、ニューカッスル病、サルモネラ感染症、鶏結核病、あひる肝炎、あひるウイルス性腸炎及びウエストナイルウイルス感染症の発生がないこと。
- (2) 種鳥群は、90日毎に輸出国政府機関の監督下で実施する下記の検査を受け、その結果、陰性であること。サンプリングは別添の方法によること
 - i) 鳥インフルエンザ：血清における赤血球凝集抑制反応又はゲル内沈降反応試験及び糞便又はクロアカスワブにおける鳥インフルエンザに対する発育鶏卵によるウイルス分離試験又はPCR ウイルス検査
 - ii) サルモネラ感染症：細菌培養

5. 成鳥の条件

- (1) 成鳥の飼養農場(ふ化場及び/又は育すう場及び/又は飼養農場。以下「飼養農場」という。)においては、輸出鳥類の日本向け輸出前少なくとも90日間、家きんコレラ、ニューカッスル病、サルモネラ感染症、鶏結核病、あひるウイルス性肝炎、あひるウイルス性腸炎及びウエストナイルウイルス感染症の発生がないこと。
- (2) 成鳥は日本向け輸出前30日間、輸出国政府監督下の検疫施設で他の鳥類と隔離した状態で輸出検疫を実施すること。成鳥は、検疫期間中に輸出国政府監督下で以下の検査を受け、その結果陰性であることが確認されること。
 - i) 鳥インフルエンザ：血清における赤血球凝集抑制反応又はゲル内沈降反応試験及び糞便又はクロアカスワブにおける鳥インフルエンザに対する発育鶏卵によるウイルス分離試験
 - ii) サルモネラ感染症：細菌培養
- (3) 成鳥は、輸出検疫期間中に鳥類の伝染性疾病のいかなる兆候も認められなかったこと。

6. 初生ひな、育雛ひな及び成鳥共通の条件

- (1) 輸出鳥類は日本向け輸出の24時間以内に輸出国政府獣医官により検査を受け、鳥類の伝染性疾病のいかなる徴候も認められなかったこと。
- (2) 輸出鳥類の輸送箱は、新しい材料で作成されたもの又は輸出国政府機関の監督下で有効な薬剤を用いて事前に消毒されたものであること。また、糞尿、羽毛等が外部に漏出又は飛散しない構造を有する輸送箱を用いること。
- (3) 輸出鳥類の輸送に使用される輸送箱、車両、および航空機等の積載場所は、輸出国政府機関の監督下で有効な薬剤を用いて事前に消毒すること。

- (4) 輸出鳥類の国内及び日本への輸送に当たっては、輸出鳥類と同等の衛生条件を満たす鳥類以外との接触及び混載を避け、鳥インフルエンザの発生している地域を経由しないで行なわれること。

7. 輸出国政府機関は、次の事項を具体的に記載した英文の検査証明書を発行すること。

- (1) 初生ひな及び育すうひなについて
- i) 前記3、4及び6の各事項。
 - ii) 4の(2)により実施した検査のうち、種鳥群において実施された日本向け積み出し前90日間の検査実施年月日並びに検査に用いたサンプルの種類及び数量、検査方法及び結果
 - iii) 種鳥群がワクチン接種を受けている場合は、ワクチンの接種年月日、種類、接種量及びメーカー名
 - iv) 生産農場の名称並びに所在地
- (2) 成鳥について
- i) 前記3、5及び6の各事項。
 - ii) 5の(2)により実施した検査について、検査実施年月日並びに検査に用いたサンプルの種類及び数量、検査方法及び結果
 - iii) 成鳥がワクチン接種を受けている場合は、ワクチンの接種年月日、種類、接種量及びメーカー名
 - iv) 飼養農場の名称並びに所在地

8. 日本では、鳥類は到着時の検査及びその後少なくとも10日間(初生ひなの場合は14日間)の係留検査を実施する。

9. 輸出国で鳥インフルエンザの発生があった場合には、輸出国政府の所管官庁は直ちに鳥類の日本向け輸出を停止するとともに、日本の政府当局に通報すること。

10. 日本での輸入検疫中に鳥類の伝染性疾病が摘発された場合には、日本の動物検疫所の指示によって当該摘発鳥類の返送又は殺処分を行なうことができる。また、係留期間中に鳥インフルエンザの摘発があった場合には輸出国から日本向けの家きん(鶏、うずら、七面鳥、だちょう及びかも目鳥類)の輸出を停止する。

種鳥群の検査のためのサンプリングの方法について

1. 採取するサンプルは次のとおり。
 - (1) 種鳥群からの新鮮便（1サンプルごとに少なくとも1g）又はクロアカスワブ。
 - (2) 死亡又は廃用鳥類の腸管内容物
 - (3) 種鳥群から生産された初生鳥類の胎便、死ごもり卵及び廃用ひな
 - (4) 種鳥群からの血清（鳥インフルエンザ検査に限る。）
2. 前記（1）から（4）の合計サンプル数は、下記に示すとおり。

種鳥群の飼養羽数	合計サンプル数
1～29羽	1～20
30～39	25
40～49	30
50～59	35
60～89	40
90～199	50
200～499	55
500以上	60

3. すべてのサンプルについては、無作為に選んで採取すること。
4. サンプルが採取されたすべての種鳥群には採取日を標識し、明確に識別すること。
5. サンプルは1～4℃で冷蔵保存し、速やかに検査に供すること。
6. 検査は輸出国政府機関により承認された検査室で実施すること。